



25° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

“Llama a los trabajadores y págales su jornal, comenzando por los últimos hasta que llegues a los primeros”. - Mt 20, 1. 8

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. ©LPI



**ST PETER
ST JOAN OF ARC**

Ven y ve lo que Dios puede hacer

Nuestros Pilares

Comunidad
Comunión

Compromiso con los Pobres
Evangelización

20 de Septiembre del 2026

Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario

Iglesia San Pedro

6899 Smoky Row Road, Columbus, Ohio 43235

Iglesia Santa Juana de Arco

10700 Liberty Road South, Powell, Ohio 43065

Teléfono: 614-761-0905

Catequesis Familiar: 614-761-0903

Correo Electrónico: info@spsjoa.org

Sitio Web: www.spsjoa.org/Spanish/



DEL ESCRITORIO DEL PÁRROCO

En la primera lectura de este fin de semana, escuchamos al Señor hablar por medio del profeta Isaías: “Como el cielo se alza sobre la tierra, así se alzan mis caminos sobre los caminos de ustedes”. Vivir con fe significa entregar cada día nuestra voluntad a Dios. Confiamos en su plan perfecto para nuestras vidas, sabiendo que su deseo es guiarnos en nuestro camino hacia el cielo.

La Iglesia en todo Estados Unidos celebra el Domingo Catequético. Esta ocasión anual nos brinda la oportunidad de agradecer a las decenas de catequistas que sirven en San Pedro San Juana de Arco. Su papel en la vida de nuestra parroquia es invaluable. Estoy muy agradecido por sus esfuerzos en la formación de la próxima generación de católicos.

En la Diócesis de Columbus, también conmemoramos el aniversario de la Primera Misa celebrada en el estado de Ohio. El Padre Edward Fenwick, O.P., celebró esta Misa en el otoño de 1808 en una granja de Somerset, Ohio. El Obispo Earl Fernandes recordará este acontecimiento con una Misa especial el viernes 25 de septiembre a las 5:00 p.m. en el Sitio Histórico de la Primera Misa y Jardín del Rosario. Oremos por la continua obra de evangelización en Ohio.

Padre David Schalk

INFORMACIÓN PARROQUIAL

Oficina Parroquial: 614-761-0905

Oficina de Catequesis: 614-761-0903

Correo Electrónico: info@spsjoa.org

Sitio Web: www.spsjoa.org/Spanish/

HORARIO DE OFICINA PARROQUIAL:

Lunes-Jueves: 9:00 a.m.-5:00 p.m.

La oficina está cerrada los martes de 12:00-2:00 p.m.

Viernes: 9:00 a.m.-12:00 p.m.

HORARIO DE CONFESIONES:

Iglesia Santa Juana de Arco

Lunes a Sábado: 9:00-9:30 a.m.

Iglesia San Pedro

Lunes a Viernes a las 6:00 p.m.

HORARIO DE MISAS:

Iglesia Santa Juana de Arco

Lunes a sábado: 8:30 a.m.

Sábado: 4:00 p.m.

Domingo: 8:00 a.m., 10:00 a.m., 12:00 p.m.

Iglesia San Pedro

Lunes a Viernes: 5:30 p.m.

Miércoles: 7:00 p.m. (español)

Domingo: 9:00 a.m., 11:00 a.m.

1:00 p.m. (español), 5:00 p.m.

INFORMACIÓN DEL CLERO

Padre David Schalk, Párroco

Padre Joseph Rolwing, Vicario Parroquial

Padre Stanislaus John, SAC, Vicario Parroquial

Dcn. Fidel Pitones, Diácono

Dcn. Todd Tucky, Diácono

Dcn. Thomas Berg, Sr., Diácono (jubilado)

Dcn. Phil Paulucci, Diácono (jubilado)

Dcn. Hector Raymond, Diácono (jubilado)

Dcn. Hank Orlik, Diácono (jubilado)

INFORMACIÓN DE LA COLECTA

SAN PEDRO SANTA JUANA DE ARCO

6 DE SEPTIEMBRE DE 2026

Colecta Semanal (Efectivo, Cheques, Donaciones en Línea):

\$ 85,965.42

Colecta Semanal Presupuestada: \$ 76,923.00



Donar
electrónicamente
a SPSJOA

COLECTA ESPECIAL DEL ALCANCE DE SANTA TERESA

El próximo domingo, 27 de septiembre, es el último domingo del mes. Habrá ministros en el vestíbulo con canastas para nuestra colecta mensual especial para los pobres. Los feligreses podrán donar al salir de la iglesia después de la misa. También pueden donar a los pobres en nuestra página web de la parroquia. ¡Gracias por su generosidad en servir a los necesitados en nuestra comunidad!

FORMACIÓN EN LA FE PARA ADULTOS

Si eres adulto y necesitas recibir el Bautismo, la Primera Comunión o la Confirmación, estamos aquí para acompañarte en este camino de fe. Hay dos grupos de formación, puedes elegir unirte los domingos o jueves en este horario:

DOMINGOS:
2:15 P.M. A 3:45 P.M.

JUEVES:
7:00 P.M. A 8:30 P.M.

¡TODOS SON BIENVENIDOS!

para más información escribenos a:
info@spsjoa.org o visita nuestra oficina parroquial

SERIE CULTURAL DE IDIOMAS

FORTALECIENDO RELACIONES A TRAVÉS DEL IDIOMA, LA CULTURA Y LA CONVIVENCIA

¿Hablas inglés, español o ambos idiomas? Únete a otros feligreses para una tarde de conversación, amistad e intercambio cultural. Ya sea que desees practicar un idioma, aprender sobre otra cultura o simplemente conocer nuevas personas, esta serie ofrece un ambiente acogedor donde podemos crecer juntos como una sola familia parroquial.

Qué esperar:

- Convivencia y refrigerios compartidos
- Conversaciones en grupos pequeños en inglés y español
- Oportunidades para practicar habilidades lingüísticas
- Intercambio cultural y conversaciones basadas en la fe
- Construcción de amistades entre generaciones y culturas distintas

Abierto para adultos y estudiantes de secundaria. Los participantes adultos que trabajen con menores deben tener vigente y registrada la certificación de Protecting God's Children (PGC).



TODOS LOS JUEVES
Del 1 de octubre al 19 de noviembre
6:30 p.m. a 8:00 p.m.
Santa Juana de Arco Social Hall

¡REGÍSTRATE AQUÍ!



Ven y experimenta la riqueza de nuestra comunidad parroquial mientras fortaleces los lazos lingüísticos y culturales.

¿Tienes preguntas? Por favor, comunícate con nosotros en cls@spsjoa.org.



SPSJOA Festival Multicultural

¡Este año queremos que representes tu cultura y tradición!

Ya sea que hayas participado anteriormente o que estés interesado en unirse por primera vez, te invitamos a formar parte de esta celebración especial organizando una mesa que represente a tu país, cultura o estado de México.

¡Celebra la diversidad que hace única a nuestra familia parroquial!

SÁBADO 10 DE OCTUBRE
5:00 P.M.
SAN PEDRO (GIMNASIO)

CONTACTA A GLORIA CARDENAS PARA REGISTRARTE
GCARDENAS@SPSJOA.ORG

¡DESCUBRE SABORES Y TRADICIONES DE TODO EL MUNDO!








HIGH SCHOOL YOUTH MINISTRY

UPCOMING EVENTS

SUN
9/20God Desires Relationship
6:00 PM - 8:00 PM @ McEwan Gym
Dinner: PiadaSUN
9/27Finding God in the Ordinary
6:00PM-8:00pm @ McEwan Gym
Dinner: Buffalo Wild WingsSUN
10/4Establishing a Prayer Life
6:00 PM - 8:00 PM @ McEwan Gym
Dinner: Panda ExpressSAT
10/10Hilltop Mission Retreat
10:00 AM - 5:30 PM
Urban Encounter Mission House [Register for Retreat:](#)For any questions, please reach out to Grace Morris
gmorris@spsjoa.org

AMONESTACIONES MATRIMONIALES

Nos complace anunciar la siguiente boda: El Sr. Mitchell Robert Helton y la Sra. Alexis Ciara Reynolds se casarán este 17 de Octubre del 2026. Si hay algún impedimento para esta unión, por favor póngase en contacto con nuestra oficina parroquial. Deseamos a esta pareja la bendición de Dios al celebrar el sacramento del matrimonio.

CENSO PARROQUIAL

Necesitamos tu ayuda para mantener actualizada la información de contacto de nuestros feligreses. Todos los hogares registrados han recibido por correo una carta con un resumen de la información que tenemos en nuestra base de datos parroquial para cada miembro de la familia. Te pedimos que revises cuidadosamente estos datos y, si es necesario realizar alguna corrección, sigas las instrucciones incluidas en la carta.



HIGH SCHOOL YOUTH MINISTRY

PRESENTS:

HILLTOP
MISSION
RETREAT

- *Captivating messages*
- *Valuable ministry training*
- *Unforgettable outreach & service*
- *Holy Spirit filled prayer & praise*

Saturday, October 10
10:00 a.m. to 5:30 p.m.

Urban Encounter Mission House
2433 Sullivant Ave



register here

BLAZE

PRESENTADO POR
WALKING WITH
PURPOSE

UNA OPORTUNIDAD PARA GRUPOS PEQUEÑOS DIRIGIDA
A NIÑAS PREADOLESCENTES DE 6.º, 7.º Y 8.º GRADO.



✦ Crecer en la fe y en la amistad con Dios.

✦ Descubre tu verdadero valor e identidad a través de las Escrituras.

¡Únete a nosotros! Escanea el código QR para registrarte.

¿Tienes preguntas? Contáctanos: Blaze@spsjoa.org

**NUESTRA PRIMERA REUNIÓN SERÁ EL
25 DE SEPTIEMBRE DE 6:00-7:15PM.**



30 DE ENERO DEL 2027

Misa y Cena

para Parejas

MISA A LAS 4:00 PM EN SAN PEDRO

SEGUIDA DE
UNA CENA

¡ESCANEA EL
CÓDIGO QR PARA
REGISTRARTE HOY!

EN EL HILTON
POLARIS 5:30PM

MISIÓN INTERNACIONAL BELICE 2027

SAN IGNACIO, BELICE
DEL 8 AL 14 DE MAYO, 2027



LÍDER:
Padre Joseph Rolwing

- Abierto para mayores de 18 años
- Los formularios y el primer pago de \$325 deben entregarse antes del 20 de noviembre de 2026.
- Tu lugar quedará reservado únicamente cuando se hayan recibido los formularios y el primer pago.
- Se requiere verificación de antecedentes y completar el programa Protecting God's Children.



Costo de la misión: \$650 por persona
(No incluye pasaje aéreo, comidas ni actividades recreativas).

Los paquetes de inscripción están disponibles
en el Mostrador de Bienvenida de la Parroquia.

¿LISTO PARA UNIRTE A NOSOTROS?

Contacta a Robin Ruehlen



rruehlen@spsjoa.org

¿Está Dios llamándote
a servir?
¡Atrévete a dar el
paso!

Informe Financiero Anual de la Parroquia

JUNIO 2025 - JULIO 2026

ESTADO DE LAS ACTIVIDADES	ACTUAL	PRESUPUESTO	\$ POR ENCIMA/(POR DEBAJO) DEL PRESUPUESTO
INGRESO			
OFERTORIO	\$4,005,200	\$3,600,000	\$405,200
LEGADOS	\$231,564	\$0	\$231,564
ACTIVIDADES PARROQUIALES	\$14,682	(\$11,000)	\$3,682
CAMPAÑA CAPITAL DE LA PARROQUIA	\$7,505,473	\$5,000,000	\$2,505,473
OTROS INGRESOS DE LA PARROQUIA	\$139,539	\$135,100	\$4,439
FORMACIÓN EN LA FE (CATEQUESIS FAMILIAR, JÓVENES Y ADULTOS)	\$140,902	\$180,000	(\$39,098)
APOYO DIOCESANO RECIBIDO	\$166,940	\$150,000	\$16,940
RECUPERACIONES DE SEGUROS	\$1,500	\$0	\$1,500
INGRESO TOTAL	\$12,205,800	\$9,076,100	\$3,129,700
GASTOS			
ADMINISTRACIÓN Y OPERACIONES DE LA PARROQUIA	\$3,341,705	\$3,109,750	\$232,125
DISCIPULADO MISIONERO	\$39,845	\$30,000	\$9,845
CARIDAD	\$66,170	\$65,000	\$1,170
SUBSIDIOS DE MATRÍCULA PARA ESCUELAS CATÓLICAS	\$125,338	\$131,326	(\$5,988)
EVALUACIÓN DIOCESANA	\$436,383	\$396,000	\$40,383
IMPUESTOS	\$15,507	\$15,200	\$307
FORMACIÓN EN LA FE (CATEQUESIS FAMILIAR, JÓVENES Y ADULTOS)	\$140,349	\$149,500	(\$9,151)
CAMPAÑA CAPITAL DE LA PARROQUIA	\$710,561	\$480,000	\$230,561
DEPRECIACIÓN	\$301,349	\$287,355	\$13,994
GASTO TOTAL	\$5,177,206	\$4,663,951	\$513,255
INGRESO ORDINARIO NETO	\$7,028,594	\$4,412,149	\$2,616,445
TOTAL DE OTROS INGRESOS	\$59,653	\$0	\$59,653
INGRESO NETO	\$7,088,247	\$4,412,149	\$2,676,098
AJUSTES			
RESTA DE INGRESOS DE LA CAMPAÑA CAPITAL DE LA PQ	(\$7,505,473)	(\$5,000,000)	
SUMA DEL GASTO DE LA CAMPAÑA CAPITAL DE LA PQ	\$710,561	\$480,000	
SUMA DE LA DEPRECIACIÓN	\$301,349	\$287,355	
INGRESOS PARA OPERACIONES	\$594,684	\$179,504	

Estado de Situación Financiera

Al 30 de junio de 2026

ACTIVOS		ACTIVOS TOTALES	\$16,615,607
ACTIVOS CORRIENTES		PASIVOS Y PATRIMONIO	
CAMPAÑA CAPITAL DE LA PQ	\$3,862,522	PASIVOS CORRIENTES	\$385,563
CUENTAS BANCARIAS	\$791,070	EQUIDAD	\$16,230,043
AHORROS DE LA CAMPAÑA CAPITAL DE LA PQ	\$2,222,683	PASIVOS Y PATRIMONIO TOTALES	\$16,615,607
OTROS AHORROS	\$3,067,188		
ORGANIZACIONES AUXILIARES	\$164,972		
OTROS ACTIVOS CORRIENTES	\$0		
ACTIVOS CORRIENTES TOTALES	\$10,108,435		
ACTIVOS FIJOS TOTALES	\$5,790,509		
DOTACIÓN	\$716,663		

CONSULTA EL INFORME COMPLETO

Nos complace presentar el Tercer Informe Anual de Impacto de la Parroquia San Pedro Santa Juana de Arco. Para consultar toda la Información Financiera y mucho más, escanea el código QR o visita spsjoa.org/spanish/corresponsabilidad.



Presupuesto Parroquial Aprobado

JUNE 2026 - JULY 2027

Presupuesto preparado por Scott Lewis, aprobado por Consejo Financiero & Padre David, Agosto del 2026.

DECLARACIÓN DE ACTIVIDAD	PRESUPUESTO
INGRESO	
OFERTORIO	\$4,000,000
LEGADOS	\$0
ACTIVIDADES DE LA PARROQUIA	\$58,000
CAMPAÑA CAPITAL DE LA PARROQUIA	\$3,285,300
OTROS INGRESOS DE LA PARROQUIA	\$170,600
FORMACIÓN EN LA FE (CATEQUESIS FAMILIAR, JUVENIL Y ADULTO)	\$240,000
APOYO DIOCESANO RECIBIDO	\$170,000
INGRESOS DE ESTUDIANTES DE LA ESCUELA (MATRÍCULA Y CUOTAS)	\$115,500
ACTIVIDAD DE SERVICIOS ESTUDIANTILES DE LA ESCUELA	\$5,710
INGRESO TOTAL	\$8,045,110
GASTOS	
ADM. & OPS. PQUA.	\$3,655,076
MINISTERIOS (ANTERIORMENTE DISCIPULADO MISIONERO)	\$70,200
CARIDAD	\$91,000
SUBSIDIO DE MATRÍCULA PARA COLEGIOS CATÓLICOS	\$123,714
EVALUACIÓN DIOCESANA	\$454,974
IMPUESTOS	\$16,000
FORMACIÓN EN LA FE (CATEQUESIS FAMILIAR, JUVENIL Y ADULTO)	\$278,400
CAMPAÑA CAPITAL DE LA PARROQUIA	\$380,270
DEPRECIACIÓN	\$405,067
ADMINISTRACIÓN Y OPERACIONES DE LA ESCUELA	\$500,265
GASTO TOTAL	\$5,974,966
INGRESOS ORDINARIOS NETOS	\$2,070,144
TOTAL DE OTROS INGRESOS - INGRESOS POR INVERSIONES	\$0
INGRESO NETO	\$2,070,144
AJUSTES	
RESTA DE INGRESOS DE LA CAMPAÑA CAPITAL DE LA PARROQUIA	(\$3,285,300)
SUMA DEL GASTO DE LA CAMPAÑA CAPITAL DE LA PARROQUIA	\$380,270
SUMA DE LA DEPRECIACIÓN	\$405,067
INGRESOS OPERATIVOS	(\$429,819)

Explicación de las categorías financieras

INGRESOS

- **Administración y Operaciones de la Parroquia** - Incluye todos los salarios, gastos de la rectoría, suministros de oficina, suministros de la iglesia (liturgia y música), beneficios de los empleados, servicios públicos, reparaciones de mantenimiento y seguros.
- **Ministerios (anteriormente Discipulado Misionero)** - Incluye todos los gastos de los ministerios, además de los gastos de la Cena para Parejas.
- **Obras de Caridad** - Incluye todas las colectas especiales enviadas a la Diócesis, además de los patrocinios de obras de caridad. Los ingresos y gastos de Alcance de Santa Teresa no se incluyen en este informe.
- **Contribución a la Diócesis** - Incluye una contribución del 10% sobre la mayoría de los ingresos de la parroquia, destinada a apoyar los programas y servicios diocesanos.
- **Impuestos** - Incluye los impuestos sobre bienes inmuebles pagados por la totalidad o parte de una propiedad que no reúne los requisitos para una exención fiscal completa.
- **Formación en la Fe** - Incluye todos los gastos específicamente relacionados con la educación religiosa, como suministros, estipendios, subsidios, libros, materiales curriculares, seminarios y conferencistas.
- **Campaña de Capital de la Parroquia** - Incluye todos los gastos específicamente relacionados con la campaña de capital, como consultores de recaudación de fondos y honorarios de arquitectura. También incluye la contribución a la Diócesis del 5% sobre los ingresos de la campaña.
- **Depreciación** - Incluye el reconocimiento, a lo largo del tiempo, del costo de importantes proyectos de capital, incluidas reparaciones y renovaciones.
- **Administración y Operaciones de la Escuela** - Incluye salarios y beneficios, equipos y suministros de oficina, currículo, tecnología, suministros para la biblioteca y todos los demás materiales.

GASTOS

- **Ofertorio** - Incluye todos los ingresos del ofertorio regular, incluidas las donaciones en línea, los sobres y las contribuciones en efectivo.
- **Legados** - Incluye donaciones especiales, donaciones conmemorativas, legados y contribuciones de cualquier fuente, incluidas las organizaciones parroquiales.
- **Actividades Parroquiales** - Incluye los ingresos brutos de festivales, eventos sociales, rifas, publicidad en el boletín y todas las demás actividades generales de recaudación de fondos.
- **Campaña de Capital de la Parroquia** - Incluye las contribuciones a una campaña de capital destinada a atender las necesidades de las instalaciones de la parroquia y de la futura escuela.
- **Otros Ingresos Parroquiales** - Incluye ingresos por intereses, dividendos y otros tipos de ingresos no incluidos en otras categorías.
- **Formación en la Fe** - Incluye cuotas de programas, contribuciones, apoyo de las parroquias participantes, matrícula y otros ingresos específicamente relacionados con la educación religiosa.
- **Apoio Diocesano Recibido** - Incluye el reembolso recibido por el pago en exceso a La Campaña Anual (The Appeal).
- **Ingresos de Estudiantes de la Escuela** - Incluye la matrícula de Kindergarten y las cuotas de inscripción.
- **Actividad Neta de SVC de Estudiantes** - Incluye la matrícula de preescolar, compensada por los salarios y gastos del preescolar, así como el salario del maestro de la Beca Jon Peterson y los fondos estatales.

Contribuciones a San Pedro Santa Juana de Arco

2014 - 2027

2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20	PROYECTADO
\$3,085,581	\$3,322,333	\$3,371,941	\$3,435,930	\$3,242,963	\$2,952,332	
2020-21	2021-22	2022-23	2023-24	2024-25	2025-26	2026-27
\$2,977,101	\$3,117,914	\$3,047,457	\$3,277,759	\$3,580,389	\$4,005,200	\$4,000,000



COLUMBUS ★ DAYTON

(614) 471-4500

2175 Morse Rd, Columbus, OH 43229

PANADERÍA LÁCTEOS RESTAURANTE
PRODUCTOS AGRÍCOLAS CARNE



QUINTERO
TAX SERVICE LLC

Quintero Tax Service, LLC es una empresa de servicios múltiples de carga completa donde proporcionamos todas sus necesidades personales y financieras de negocios.

Comunícate con Claudia Quintero
al (614) 276-8078.

Monica
Monfredi, DDS



**MONFREDI FAMILY
DENTAL**

5610 HALL RD
GALLOWAY, OHIO

(614) 878-3636

THE BEST PATIENT
EXPERIENCE IN
COLUMBUS –
COME JOIN THE
MONFREDI
FAMILY!

HABLAMOS ESPAÑOL



**Caballeros
de Colón®**



Si su FE guía su vida, los Caballeros de Colón le ayudan
a proteger sus Finanzas Familiares y su Jubilación.

JAVIER BADELL, Agente de Campo
(614) 738-0796 - javier.badell@kofc.org

Seguro de vida • Seguro para Cuidado a Largo Plazo
Anualidades de jubilación • Seguro de ingresos por discapacidad

FREE INITIAL CONSULTATION

MALEK & MALEK
LAW FIRM

*"Protecting the injured
and their families"*

Tenemos traductores
de español disponibles.

614-444-7440

1227 S. High Street, Columbus



James, Ed, Doug & Kip Malek

PROTECTING CENTRAL OHIO FAMILIES



614 446 9616



realtorbyrond

**AYUDA EN
COMPRA DE CASA** en Columbus, OHIO

ASESORAMIENTO Personalizado+ Realtors LATINOS
ITIN + Primeros Compradores

[NextHome]
EXPERIENCE



Byron Diaz Team

CURATOLA MASONRY
614-313-6642

**FIREHOUSE
SUBS**

FOUNDED BY FIREMEN

Now Hiring, Lunch Time Dining Room Hostess
English Required

Call 614-889-1000

To arrange for an interview, 6454 Sawmill Rd., Columbus, OH 43235



**HORVATH
VISION CARE**
NORTHWOODS



180 Northwoods Blvd.
Columbus, OH 43235
614-739-0660

Optometrists serving Columbus for 25 years

HABLAMOS ESPAÑOL

Nuestro boletín se imprime sin costo
alguno para la parroquia.

Nuestros anunciantes cubren todos los gastos.
Les damos las gracias

y te animamos a que apoyes sus negocios.

Please patronize our advertisers... they make the bulletin possible. To place an ad, call 614-777-8700.

Printer: Columbus22567-SF4-7/2/26